

**SUSCRICION**  
**PARA PAMPLONA.**  
 Un mes . . . 1'25 pesetas  
 Tres meses . . . 3'50  
 Seis meses . . . 6'75  
 Doce meses . . . 12'50

**ULTRAMAR.**  
 Seis meses . . . 15 pesetas,  
 Doce meses . . . 25

**PAGO ADELANTADO.**

# El Eco de Navarra

**SUSCRICION**  
**PARA FUERA DE PAMPLONA.**  
 Tres meses . . . 4 pesetas.  
 Seis meses . . . 7'50  
 Nueve meses . . . 12  
 Doce meses . . . 14

**EXTRANJERO.**  
 Tres meses . . . 11'75 pesetas  
 Seis meses . . . 23

**PAGO ADELANTADO.**

**DIARIO INDEPENDIENTE**

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono. **NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES.** Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 26, bajo, y a II de San Gregorio, 25. Teléfono número 7.

Pamplona 17 de Junio de 1897.

## CORPUS CHRISTI

Siendo nuestra querida España una nacion en la cual se profesa en absoluto la religion cristiana, fundada sobre la haz de la tierra por el Redentor del mundo y teniendo en cuenta que Navarra es una provincia eminentemente católica parece de oportunidad decir algo acerca del solemne dia que hoy celebra la Iglesia y del origen de las procesiones que tienen lugar para solemnizar esta fiesta en todos los pueblos de España.

En todas las poblaciones de la península la procesion del Santísimo Corpus reviste majestad y pompa extraordinarias, y se apodera del ánimo de los fieles todo el entusiasmo que cabe en un verdadero fervor religioso.

Excelentes son en la generalidad de los pueblos españoles las procesiones, pero desuellan por su magnificencia y esplendor las de Sevilla, Granada, Valencia y Toledo.

No con menos suntuosidad presentan la suya los catalanes en Barcelona, en donde sale de la Catedral la magnífica custodia colocada en una rica silla de plata maciza, regalada por el Rey don Juan II.

A los recuerdos históricos y gloriosos de tan solemne festividad hay que unir los del Sacramento de la Eucaristía, celebrada por la Iglesia el dia de Jueves Santo. Teniendo en cuenta que los oficios lúgubres de la Semana Santa no permitian desplegar todo el esplendor y lucidez que requiere aquel gran Sacramento se estableció la suntuosa fiesta del Corpus Christi ó sea del Cuerpo de Nuestro Señor Jesucristo.

Desde muy antiguo fué esta fiesta celebrada en todos los pueblos católicos y el Papa Urbano IV en el año 1264 la restableció con carácter preceptivo.

En el año 1311, siendo Pontífice Clemente V, en el concilio celebrado en Viena se confirmaron las disposiciones de Urbano IV respecto a la fiesta de que se trata y en 1316 el Papa Juan XXII ordenó la celebracion de la procesion con su octava, comensando ésta a revestir su mayor brillantez a principio del siglo XIV, cuando los monarcas le dieron ostentoso aparato como a los autos sacramentales que les iban unidos.

Desde muy antiguo hasta el siglo XIII hubo en España la costumbre de su representacion; ésta consistía en una obra dramática cuyo tema era un misterio de nuestra sacrosanta religion.

Los primeros ingenios de la literatura española de aquella época, cuyo tono principal supo sostener el insigne Calderon de la Barca, desplegaron su talento en las obras que al objeto se escribieron y para la representacion de las mismas, que se verificaban en despojado, habia que levantar tabladillos en los cuales desempeñaban su papel los comediantes.

Desde las más altas dignidades y corporaciones hasta las clases más humildes, todos se confundían en aquellos autos religiosos con grande entusiasmo, teniendo lugar estas representaciones en todas partes de España.

Con arreglo a lo prescrito en el ritual romano, la custodia de la Sagrada Forma no debe llevarse en andas ó peanas sino en manos del párroco ó dignidad eclesiástica a quien correspondía.

Más apesar de esto, como la riqueza bien empleada de algunos templos, y producto de donativos hechos por sus feligreses, ha consentido poder prestar gran lucimiento a las procesiones y a la construcción de artísticas y hermosas carrozas, algunas de plata como la de Valladolid, la Congregacion de Hijos permitió con elevado orgullo que en España pueda ser la custodia conducida en carroza por el excesivo peso que representaba para ser conducidas en otra forma.

E. ACÓLITO DE VILLATUERBA.

## MESA REVUELTA

**El consumo de carne en América.—Eche usted bíblias.—¡Unos tanto otros tan pecal— Valor del terreno que ocupa la Opera en Paris.— Alimentacion de los caballos.—Los discursos de Nuestro Señor.—Eche usted lan-gosta.**

Los Estados Unidos es el país que más carne consume en el mundo; el término medio al año es de 175 libras por individuo. Cada inglés come dos tercios de la cantidad que consume un yankee, y cada francés la mitad. Los alemanes, austriacos é italianos son mucho menos carnívoros.

Los obreros europeos, en general comen carne solo el domingo y un par de dias más a la semana.

Los negros en América, en la época de la esclavitud, recibían por individuo cada semana 3 libras de tocino y 6 libras de harina. Cada negro consumía, pues, al año 150 libras de carne, cantidad superior al término medio de lo consumido en los países de Europa.

En América se consume tres veces mayor cantidad de cereales que en Europa, y el consumo de frutas es extraordinario.

La sociedad bíblica de Inglaterra ha puesto en circulación desde 1808 la enorme cantidad de 173 millones 850 mil bíblias.

Las bíblias persas, sanscritas, chinas y hebreas son de uso corriente, porque se han impreso en otros idiomas mucho más extraños y raros.

El record de la riqueza en Alemania lo tiene el barón de Rothschild, siguiéndole el famoso Krupp. En Prusia existen 5.212 personas cuyo capital es superior a 120 millones de francos. En Inglaterra y sobre todo en los Estados Unidos, el número de millonarios es mayor que en Prusia.

El terreno que actualmente ocupa la Opera de Paris formaba parte de una huerta en 1.533; tenía cuatro hectáreas de superficie y no valía en agua ni en otros usos que sus frambos. Hoy esa superficie representa un valor de 40 millones de francos.

En Noruega alimentan los caballos de distinto modo que en los demás países. Esto consiste en ponerles un cubo de agua al lado del pesebre; y es curioso ver con qué delicia el caballo toma un sorbo de líquido despues del bocado de paja, á veces solo humedeciendo la boca, cual hace el ser racional cuando come un alimento algo seco.

De este modo, rara vez se vé entre los noruegos un caballo corto de aliento, debido sin duda al sistema de alimentacion, que les permite conservar bien los órganos respiratorios.

Segun creen en Londres, los sabios de la *Egyptian Exploration Fund* acaban de descubrir en Africa la *Logia Kwiaka*, uno de los libros más célebres de la antigüedad cristiana, en el cual se suponen recogidos los discursos de Nuestro Señor, y comentarios en lengua hebrea por San Mateo. La obra parece ser el origen de los Evangelios, escritos con bastante posterioridad, y es de un grandísimo interés para la historia de los orígenes del cristianismo.

El *Aquarium* de Nueva-York se ha enriquecido últimamente con un crustáceo gigantesco es una langosta que pesa 30 libras, cuyos ojos aparecen como bolas de billar, siendo la longitud de los tentáculos de 2 pies, y cuyas pinzas enormes se encuentran provistas de dientes semejantes á los de un perro regular.

Yo lo creo ¿y ustedes?... **JOTASE.**

sea ahora desgraciado; pues está bueno. La venganza resulta siempre sabrosa.

—¡Cecilia, qué cruel sosl!

—¡Bueno! ¿Y con qué derecho me hace el amor obligándome a oír sus tonterías, que quieras que no? No es que me muera de amor por sir Pen-thony; pero así y todo, no quisiera que pensase mal de mí.

—Al menos—dijo Manolita volviendo á sus ideas tristes,—al menos tenía el consuelo de no poder perder á sir Pen-thony.

—Eso puede ser también considerado como una desventaja—respondió Cecilia con aire meditabundo.—El hombre que está enamorado de mí, admitiendo que lo esté, no puede, en efecto, abandonarme: es mio irrevocablemente. Pero no codicies mucho mi buena suerte; más agradable es poder decir, como vos, que sin estar unidos por lazos que nadie puede deshacer, no está perdido para vos.

—Y lo está realmente. ¡Cómo! ¿Podéis admitir—continuó, respondiendo á una sonrisa equívoca de su interlocutora,—que puedo volver á ser la prometida de un hombre que me ha dejado á la luna de Valencia por una quimera, por una simple figuración? Aunque me jurara y perjurar que no hay una palabra de verdad en lo que me dijo, no quiero volver á hablar con él.

—Siempre es he dicho que os perdería el orgullo—dijo Cecilia en tono de reproche.—Pensad un

## MODAS.

Los sombreros de playa de este verano, se distinguen por la gracia y sencillez de sus hechuras y adornos. Las formas, en su mayoría de paja de seda rizada ó labrada, se componen de altas copas redondas, cónicas ó cuadradas, y alas bastante anchas, levantadas en los costados ó la parte de detrás, y planas delante; formas que resultan muy prácticas, pues las alas planas resguardan el rostro de la accion directa de los rayos del sol.

Un precioso modelo. Paja fina y rizada color natural, con la copa redonda y el ala plana. En torno de la primera se coloca un adorno que consiste en una ancha cinta de raso color paja con la que se forma una guirnalda de cocas que termina con un alto escorolado de sedelina color paja, rizada mecánicamente, bordeado de una puntilla de encaje amarillento.

Una advertencia. Apesar de que gozan de gran favor los tales y las gasas, ni unos ni otras figuran entre los adornos de los trajes y sombreros de playa. Esto consiste en que los tejidos citados tienen en el mar un terrible enemigo que con sus brisas húmedas destruyen en un momento el ligero apresto y la frescura que son sus principales encantos.

Se ven muchas sombrillas fantasía en tafetanes glassados. El mango es sencillo, rústico, adornado con un brazaletto rúchó de la misma tela. Pero las que yo me atrevo á recomendar son las *entour cas* de sedas de colores y á cuadrillos que en todos los tonos de color forman la nota predominante.

Las parisienses han ideado hacerse el calzado del color del traje pero estos calzados fantásticos no conseguirán destruir el zapato de cabritilla negra, mate ó brillante que aña el pié y le amolda á la hechura que debe tener.

Por el arreglo  
 ELOISA DE BARRAÑIN.

## DONATIVOS PARA LA TÓMBOLA

QUE SE CELEBRARÁ EL DIA 9 DE JULIO EN FAVOR DE LA «CRUZ ROJA.»

(5.ª lista.)

**En metálico.**

Don Pedro María Zozaya, 50 pesetas; don Francisco Asparren, 50; don Domingo Elizondo de Arive, 25; señora viuda de don Beltran Asparren, 25; don Lorenzo Puyada, 1.

**En objetos.**

Don Victor Sains de Robles, un tintero ágata.  
 Doña Carmen Oiganda, un afilador para señora.  
 Don Cornelio Arellano, un servicio para café.  
 Don Florencio de Ansoategui, una escribanía de plata.  
 Señorita Asuncion Mina é Irurzun, un collar de plata.  
 Señorita Carmen Mina é Irurzun, dos figuras con movimiento.  
 Don Joaquín Echarte, un estuche con doce cu-chillos de plata.  
 Doña Luisa Laquidain, un joyero.  
 Doña María Luisa Laquidain, una caja para polvos.  
 El niño Santiago Iturralde, dos esencleros, un estuche para costura, un abanico de plumas y tres bordados.  
 Los alumnos de 2.ª enseñanza del Colegio de San Luis, una escribanía de plata.  
 Don M. G., una cartera de papel picado.  
 Doña María Barras de Sagarra, un coperro.  
 Don Enrique Rosich, un salero y dos fruteros de sal gemma.  
 Don Pedro M.ª Aroca, un centro.  
 Don Eugenio García Acha, dos mensulas.  
 Don José Oñate, un cuadro.  
 Señorita Valentina de las Casas, un juego para café.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 103

## MANOLITA

—sir Pen-thony salió de detrás de los árboles con ademán que parecía que iba á matarnos á Talbot y á mí, confieso que me asusté. Quisiera que lo hubierais visto... De veras, me dió miedo.

—¡Pobre Cecilia... qué emoción!... Y todo porque aquel joven fastidioso no quería marcharse.

—Justamente. Todo hubiera ido á las mil maravillas si sir Pen-thony hubiese querido ver las cosas de una manera razonable.

—Después de esto—dijo Cecilia suspirando—quizás vayáis á decirme que coqueteaba con ese imbécil de Talbot... pero si esto es verdad, ¿qué miré yo de la desdichada manera que tuvisteis de animar y dar valor al capitán Shadwell?

—¡Oh! Si alguna vez le he animado—respondió Manolita con aire contrito—no fué más que al principio y sin darle cuenta de ello. En estos últimos dias afirmo que no ha habido nada de eso. Pero cuando un hombre le dice a una sin cesar que quisiera morirse si no consigue ser amado por una, la verdad es que es muy difícil no tenerle un poco de compasion.

—Pues, hija, yo no compadezco á Talbot en lo más mínimo. Lo encuentro perfectamente impertinente y desagradable, y desearia con toda mi alma que

Doña Amalia Colmenares, viuda de Moreno, un violetero.  
 Doña Josefa Vicente, un portamonedas y un pañuelo.  
 Ayuntamiento de Casparro, un centro.  
 Ayuntamiento del valle de Lónguida, un castaño.  
 Señorita María Mena, un abanico de plumas.  
 Doña María del Rosario Fernandez, una jarra de cristal y metal.  
 Sr. Sherling, una bandeja y dos jarroncillos.  
 Doña Javiera Martinez, viuda de Sales, un anillo y un par de pendientes con diamantes.

(Se continuará.)

## Campos y mercados.

**En Navarra.**

De nuestros correspondientes en la provincia hemos recibido las siguientes notas:

**Yanci.**—Maíz 5 pesetas robo; alubias 10 á 14; patatas de 1'50 á 2; ganado vacuno de 350 á 500 la pareja; id. para carne 1'40 á 1'50 kilo; huevos 0'50 á 0'60 la docena; vino 2'70 á 2'80 de alímetro; queso 0'50 libra; los campos buenos, así como los prados y helechales.

**Valtierra.**—Cebada 3'25 á 3'50; maíz 4'25 á 4'37; vino 1'50 á 1'75; aceite 15 á 16; patatas 4 á 4'25; corderos 11 á 12; ovejas 10 á 11; estamos bajo la influencia de una atmósfera, propia de Andalucía.

Han principio á la siega de cebadas en el regadío y á arrancarla en secano; se vendieron 500 robos de trigo y 600 de maíz.

**Mendaza.**—Trigo 7 á 7'50; cebada 3'50 á 3'75; avena 3'25; habas 4'50; vino 1'50 á 1'75 cántaro; jornales con la costa 1'25; tiempo seco y con calor; se vendieron 100 robos de trigo en la última semana.

**Corella.**—Trigo 6; cebada 4'75; avena 4'50; maíz 4'25; vino 1'50; id. rancho 6 á 10; aguardiente seco de vino 6 á 10; aceite 13'50; patatas 1; jornales á seco 1'50; campos y viñas buenos; poca existencia de vino, aceite y granos.

**Alto.**—Trigo 7; cebada 3'50; avena 2'75; vino 2 á 2'25 cántaro; aguardiente seco de vino 3'50; anisado de vino 3 á 11'50; aceite 15; jornales á seco 2; sembrados, viñas y olivos buenos; tiempo seco y con calor; regular existencia de vino y aceite y poca de granos; se han hecho algunas ventas de vino, aguardiente y aceite.

**Estella.**—Trigo 7'25; cebada vieja 3'33; id. nueva 2'90; avena 3'33; maíz 4'50; habas 4; alubias 12'25; garbanzos 15 á 25; vino 1'50; id. rancho 4 á 8; aguardiente seco de vino 2'50 á 6; anisado de vino 7 á 16; aceite 15; patatas 1'25; jornales á seco 2; sembrados, viñas y olivos buenos; tiempo seco y con calor; mucha existencia de vino, regular de aceite y poca de granos.

**Dicastillo.**—Trigo 7; vino 2 á 2'25 cántaro; aguardiente de orujo 3'75 á 4; aceite 14'50 á 16; jornales con vino 1'50; tiempo seco y con calor; mucha existencia de vino y poca de aceite; no hay existencia de cereales.

Ha comenzado la siega de cebadas con mucho rendimiento.

Estos dias ha estado animado el mercado de vinos, quedando aún ajustadas algunas partidas; se vendieron en la última semana unos 2.000 cántaros de vino.

**Falces.**—Trigo 6 á 7; cebada 3'50 á 4; avena 3'25 á 3'50; habas 4'25 á 4'50; alubias 8 á 9'50; vino 2 á 2'25; aguardiente seco de vino 4 á 4'50; id. de orujo 3'25 á 3'50; anisado de vino 6'50 á 7; id. de orujo 4'25 á 6; aceite 14'50 á 15; carneros 20 á 26; ovejas 14 á 16; jornales á seco 2'25 á 2'50; id. con vino 2 á 2'25; la excesiva escasez de granos ha hecho subir los precios de estos artículos á sumamente fabulosos y ha habido necesidad de traer pan y harinas de Pamplona y Tafalla.

Los frutos del regadío están buenisimos en general. En sequero regular gracias á las aguas de última temporada que en sequero y regadío todo se ha visto ganar.

En cuanto á las enfermedades de las viñas, siempre se ha visto algo de lo que ahora se ve. Insisto en el estudio de las tierras y las zonas en donde radican, y por el excesivo de viñas y tantas plantaciones como se hacen no se puede aten-

te.—Calmaos. Mientras no tengais otro novio, no amaré á nadie, estad segura.

Consolao pensando que en este momento es está muriendo de rabia, porque sabe que aun cuando lo que sobran son mujeres, no hay ninguna que se parezca á su Manolita Brown en todo el mundo.

Esta reflexion, aunque estaba solo hecha para consolar á su amiga, no produjo todo el efecto deseado. En vez de enjugarse los ojos al pensar que Lutrell sufría, Manolita se entregaba á un dolor cada vez más grande.

—Hija mia, te ruego que pienses en tu outie—exclamó lady Stafford echando el último recurso.

—No lloro ya más, porque quiero estar mañana más guapa que nunca, con objeto de que vea qué bella es la mujer con quien se ha enfadado.

En verdad, no sé lo que es—continuó Manolita afectando un aire de indiferencia que no tenía nada de natural,—pero se me figura que lo tro por mi brillante y no por mi novio. Pero quisiera seguir vuestro consejo.

Y echando á correr hacia el espejo, retiró sus cabellos despeinados, destacando así su semblante, siempre gracioso, á despecho de las huellas de sus lágrimas.

—Mañana quiero estar más contenta, más alegre y más guapa que nunca. Me ha visto llorar una vez; no volveré á verme así,







# LA GRESHAM

Compañía inglesa de seguros sobre la vida  
(The Gresham Life Assurance Society, Ltd.)  
FUNDADA EN LONDRES EN 1848  
y establecida legalmente en España desde 1882

	Pesetas.
Activo en 31 de Diciembre de 1896.	157.805.340
Ingresos en 1895 por Primas, Rentas, Intereses, etc.	28.670.916
Cantidades pagadas á tenedores de Pólizas.	339.497.900

**Pólizas indisputables**  
**Beneficios capitalizados**  
**Primas muy moderadas**

Con la participación en el 90 por ciento de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que los podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.

Dirección de la Sucursal de España: calle de Alcalá, 28 duplicado.—Madrid.

Directores: Sr. D. José Aiguer; Sr. D. Guillermo E. Dunn.

Oficinas: en Barcelona, Rambla del Centro, 6, y en Málaga, Marqués de Larios, 4.

Delegado en Pamplona señor don Antonio García Peña, oficina calle de San Nicolás número 15 y 17.

Banqueros: El «Crédito Navarro».

Se solicitan Agentes bien relacionados en las principales poblaciones de la provincia.

## PERMANENT NITRATE COMMITTEE

Delegación Hispano-Portuguesa.

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar ese abono? La importancia del nitrato de sosa en la horticultura y jardinería. Por el doctor don Maximiliano Weitz, secretario de la Delegación «Der Vereinigten Salpeter Produzenten».

El nitrato de sosa en agricultura su empleo en el cultivo de la vid. Por el doctor don L. Grandjean director de la Estación Agronómica del Este, Francia.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos», precedido de una reseña sobre la nutrición de la planta según los modernos conocimientos. Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pujol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegación Hispano-Portuguesa, Claris, 96, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposición de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, fletes, expendedores y demás antecedentes requeridos para el comercio del Nitrato de sosa.

## JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano

Nápoles, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicidades y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se desprecian bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en otra publicidad no pueden en ningún modo referirse á la casa Ernesto Pagliano, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia (Dirección de Sanidad) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.

N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.

Exigir sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada según la ley.  
Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.  
Depósito en Pamplona: Fermín Sagasta, Espoz y Mina, 19, 4.º

**Enfermedades Nerviosas**  
**CURACION CIERTA**  
POR EL ÚNICO MEDICAMENTO  
**JARABE HENRY MURE**  
Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de París  
PARA LA CURACION DE  
EPILEPSIA - HISTERICO  
HISTERO. EPILEPSIA  
BAILE DE SAN VICTOR  
ENFERMEDADES DEL CEREBRO  
Y DE LA MEDULA ESPINAL  
DIABETIS AZUCARADA  
Savia gratuita de un folleto muy interesante.  
**HENRY MURE**, en Pont-Saint-Esprit (Francia)  
VENDESE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS  
Rehusad las falsificaciones. Exijase el nombre Mure.

**FALTA DE FUERZAS**  
ANEMIA  
CLOSMOSIS  
DEBILIDAD  
CONSUMICION  
**EL HIERRO BRAVAIS**  
representa exactamente el hierro contenido en la economía. Experimentado por los principales médicos del mundo, pasa inmediatamente en la sangre, no ocasiona estreñimiento, no fatiga el estómago, no empuja los dientes. Tómese veinte gotas en cada comida.  
Elíjase la Verdadera Marca.  
De Venta en todas las Farmacias.  
Por Mayor: 40 y 42, r. St-Lazare, París.

**RUBINAT-LLORACH**  
Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes: Constipación pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoides, con gestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gota), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos.  
Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del doctor Llorach.  
**EN PAMPLONA:** Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de M. S. y, en todas las principales Farmacias y Droguerías.  
Administración: Cortes, 376, entresuelo, Barcelona.

## Vitalidad Debilitada, Sangre Empobrecida.

Léase lo que la Zarparrilla del Dr. Ayer ha hecho por el reverendo padre L. P. Wilds, muy conocido misionero de la ciudad de Nueva York y hermano del difunto y eminente juez Wilds:

«Por muchos años padecí de diviesos y otras erupciones de carácter semejante causadas por sangre empobrecida. Mi apetito era escaso y la extenuación se había apoderado del sistema. Conociendo las propiedades valiosas de la Zarparrilla del Dr. Ayer por la experiencia del bien que había producido en otros, procurérmela y empecé á tomarla. Mi apetito mejoró desde la primera dosis y la mejoría se extendió á mi salud en general, que en la actualidad es excelente. Me siento un ciento por ciento más fuerte, cuyo resultado lo atribuyo á la Zarparrilla del Dr. Ayer, medicina que recomiendo con toda confianza como la mejor que jamás se haya preparado para la sangre.»

Para todos los desarreglos originados de sangre empobrecida ó viciada y debilidad general tómese

## La Zarparrilla del Dr. Ayer.

# SERVICIOS



## DE LA Compañía Trasatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Junio.

Línea de las Antillas.—New York y Veracruz.— El día 10 de Cádiz el vapor «Buenos Aires» para Puerto Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Alfonso XIII» para Coruña, Habana y Veracruz.

El 30 de Cádiz el vapor «Alfonso XII».

Línea de Filipinas.—El día 19 de Barcelona el vapor «Leon XIII» para Port-Saïd, Singapur y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Julio de Barcelona el vapor «Antonio Lopez» para Aden, Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Pó.—El 30 de Cádiz el vapor «Larache» y el 25 de Barcelona el vapor «Rabat».

Servicios de África.—Línea de Marruecos: el 10 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al agente en Pamplona, Ricardo Samaniego Plaza del Castillo, 12.—Sub-agente en Tafalla D. José Rech. 10—10

## COGNAC DELEYTO

Obtenido por destilación especial de vinos viejos legítimos de Jerez con aparatos privilegiados

CLASES	Cognac Marca 1 LEON
1.ª	2.ª
2.ª	3.ª
3.ª	EXTRA

Adócese en los Establecimientos más acreditados de Ultramarinos, Cafés, Corveterías y Restaurants.

A. Deleyto & C.º—Jerez de la Frontera.

## SUELDO FIJO EN VISTA

16 2/3 % de comisión y bonificación suplementaria; personas serias, teniendo muchas relaciones, pueden encontrar empleo como agentes generales de una sociedad por acciones, concesionada.—Dirigirse bajo F. J. 300, al Centro de anuncios de G. L. Daube y C.º, Francfort S. M. —1

# LA CATALANA

## SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos á de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 88 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionario de Navarra: Sr. D. Juan de los Rios y M.º

## "LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda de Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastián.

## PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, Londres. Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aquinaga, Zapatería 25.

## CATARROS

DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE  
y Afecciones de los  
BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE

CÁPSULAS DE TERPINOL  
ADRIAN